

EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard handskema and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfecting/laundered may differ from the performance levels declared.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirements for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotstärkning i svart getskinn. Para-Aramid-inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Övanhand av Spandex® och kraftigt stötbekyttelse på handbak. Spandex® mansjett. Passer till monteringsarbete och utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klamskader.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därreför i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att onvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rensade handskar kan skilja sig från testresultatet.

**Livsångd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertoppen. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som oppfyller kravet på punkteringsbestandighet behøver inte være l mpelige for skydd mot skarpe spetsige f rem d, såsom hypodermiske n dler. Handskar som innehåller latex kan orsake allergisk reaktion. Vid  verk nslighet s k medisinsk rådgivning. Inget material som användes i handsken eller i tillverkningsprosessen  r känt for  t vara skadlig for anv nderen. Slagskyddstest avser knogner det, inte fingertoppar. Utsätt inte for öppen l ge. Produktet  r ikke testet for fl mskydd. Om handsken blir bl t, h nter ikke varme f rem d. For handskar med flere lag avser testresultatet hele handsken inklusive samtlige lag. Handskarna  r avsedde åt beskyde h nderna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. Det  r användarens ansvar åt utv rdere og avg re risiko baseret på det avsedde anv ndingsomr det. Handskarna skall endast anv ndas i arbeten som de  nligt tillverkaren är avsedda for. Risker b r utv rdas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats for. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras åt tillverkaren inte kan simulere det faktiska anv ndingsomr det vilket g r att det  r användarens ansvar åt fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligere informasjon kan fås av tillverkaren.

FI

EX®-viilto- ja iskunsuojak sineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sommissa suojavilluilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsuojaj ksityskohdat. Spandex®-ranneke. Sovelluttav kokoonpanot ihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- ja iskuvammojen vaara.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuper sispakkauksissaan. V rjeltava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että k y tetyt käsineet tulee tarkistaa ennen k ytt t  ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava k ytt t . Käsineiden jättäminen ep puhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikent t  niiden laatu. K y tettujen tai eller tv tt de/desinfektoitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetusta suojastustaista.

**Toiminnallinen K ytt t k :** Jos käsineet s ilytet t n suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enint n kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden k ytt t k t n vaikuttavat k ytt t r kkeit s ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittä. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun k ytt t r kitykseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Riisuminen:** Valitse käsiisi sopivan kokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpästä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsineet ennen k ytt t  vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa k ytt t , jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkest v t käsineet eivät väittämättä suojaa riittävästä teräviltä pilkeiltä, kuten l  keruskun neulalta. Latexia sis tt v t käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden min k n materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojamainaisuudet on määritetty käsineiden nystysoasta, ei sormenpästä. Al  altista käsineitä avotullelle. Palosuoja ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat,  l  käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerrokseista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojastusta koskee kaikkia käsineen materiaali-eroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä ty skent tyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138:2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja m  ritt t  aiotuun k ytt t r kitykseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi k ytt t  vain niihin k ytt t r kityksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviointin perusteena on k y tett v  suojasuojukkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin k ytt t r kitykseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Odpome na przeciecie oraz chroniace przed zmi dzeniem r kawice EX®. Dlni wykonana z bialej koziej skory. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skory w kolorze pudelka ulatwiajace transport i przechowywanie. Granberg zaleca skadowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiac na bezposrednie dzialanie promieni slonecznych.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudelko ulatwiajace transport i przechowywanie. Granberg zaleca skadowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiac na bezposrednie dzialanie promieni slonecznych.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Zarowno nowe jak i uzywane rękawice powinny byc skontrolowane przed uzyciem, przed nalozeniem ich nalezy upewnic sie ze nie sa uszkodzone. W razie watpliwosci nalezy uzyc nową par . Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skazonym srodowisku moze spowodowac pogorszenie ich jakosci. Czyszczenie oraz dezynfekcja moze miec negatywne skutki dla ich jakosci. Charakterystyka uzywanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic moze r znic sie od przedstawionych wyników.

**Żywno c:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieuzywane nie zmieniają swoich wla艑ciwo艑ci mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl zycia rękawicy zalezy od sposobu ich uzywania i nie moze byc okre艑lony. Odpowiedzialno艑c za okre艑lenie przydatno艑ci rękawicy do pracy spoczywa na uzytkowniku.

**Zakladanie/Zdejmnwanie:** Nalezy wybrac wlasciwy rozmiar dla swojej dloni. Jedna r k  przyciuzmac rękaw rękawicy. Wyr wna kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsun c dln do rękawicy, po jednym palcu. Pociagn c za mankiet rękawicy i ustawic palec we wla艑ciwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlni . Je艑li rękawice nie są zanieczyszczone, pociagn c za czubki palców, aby je zdj c. Je艑li rękawiczki są zanieczyszczone, nalezy przyciuzmac mankiet rękawicy i pociagn c w kierunku palców, az do zdjcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed uzyciem nalezy sprawdzic stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, je艑li istnieje ryzyko pochwytenia ich przez ruchome częsci urządzen. Rękawice spelniajace wymagania odporno艑ci na przebicie mogą niewystarczajaco chronic przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igly. Rękawice zawierajace lateks mogą powodowac reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten skladnik. W razie wystapienia nadwraźliwo艑ci, skontaktuj sie z lekarzem. Zaden ze surowcow ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla uzytkownika. Ochrona przed uderzeniem zostala oceniona dla kycki nie dla palców. Nie wystawiac na bezposrednie dzialanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezposrednim dzialaniem plomienia. Jezeeli rękawice sie zamocza nie uzywac do obsługi goracych przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporno艑ci ma zastosowanie do całej rękawicy wlaćzajac wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone sa do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138:2019. Uzytkownik powinien ocenic i okre艑lic ryzyko zwiazane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosowac wylicznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka zwiazane z pamietac o poziomach ochrony oraz normach, wobec ktorzych testowano rękawice. Jednakze nalezy pamietac, ze niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunk w uzytkowania, dlatego odpowiedzialno艑c za wla艑czy dob r r kawic spoczywa na uzytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasiagn c mozna u producenta.

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt getskinn. Tommelrotforst rking laget av svart getskinn. Para-Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig stötbekyttelse på handbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått v r der det er fare for kutt og klamskader.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler  t oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjering:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader f r påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjering eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar  t forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for   ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke brennes når det er risiko for fasthefting i punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som k nyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmateriale ne bruk i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent   være skadelig for brukeren. St tbekyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til   håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment   beskytte hendene i arbeidsmilje som s msvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. Det er brukers ansvar   evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gj rem t ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig   simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten,   bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

EX®

BY GRANBERG

ART. 115.3280

CE cat. II

6 pairs

SIZE 6/XS (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2018	Sl�betyrke/N�ringsmotstand/Hankauskest�vyys	(1-4)
	Odporno艑c na s�cieranie/Abrasion resistance	(1-4)
	S�jeresmotstand, skurert knivtest/S�jeresmotstand	(1-4)
	V�llonkest�vyys, pyr�et testi/Odporno艑c na przeciecie	(1-5)
	cuttest cut	(1-5)
	Rivestyrike/Rivumotstand/Rep�lisykykyys/Odporno艑c na rozdzieral	(1-4)
	tear resistance	(1-4)
2X3ZDP	Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstand/Pistonkest�vyys	(1-4)
	Odporno艑c na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
	TDM k�ttmotstand/TDM sk�ttmotstand/TDM-v�llonkest�vyys	(A-F)
	Odporno艑c na przeciecie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
	St�tbekyttelse/Slagskydd/hakusuoja/Ochrona przed zgniecieniem/Impact protection	(P)

I/A = minimum requirement  
 I/S/P = maximum requirement  
 X = not tested

The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.

EN 407:2020	Begrenset fl�mmegrenning/Begrenset fl�mmegrenning/R�jotetust p�llevas materiaalia/Organiczne rozprzestrzenianie si� plomienia/Limited flame spread	(0-4)
	Kontakvarme/Kontaktvarme/Kosketusl�mp�/Cieplo kontaktowe/Contact heat	(0-4)
	Overf�ringvarme/Overf�ringvarme/Konvektiol�mp�/Cieplo konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
	Str�levarme/Str�lningvarme/S�telyl�mp�/Prenosiwarne ogienne/Radiant heat	(0-4)
X1XXXX	Dr�ppest av smeltet metall/Smelt av sm�tt metall/Pienet sulametalloiskeet/ Male odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
	Spr�t av smeltet metall/Spr�t av smeltet metall/Sui sulametalloiskeet/ Duzo rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amended and has been shown to comply with the Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

**Notified Body responsible for certification and Module B compliance:**  
 Name: SATRA Technology Europe Ltd  
 Address: Bracetown Business Park, Clonoe, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland.  
**Notified Body number:** 2777  
**Approved Body responsible for UKCA Type Examination:**  
 Name: SATRA Technology Centre Ltd.  
 Address: Wynham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom  
**Approved Body number:** 0321  
 Declaration of Conformity can be obtained from [www.granberg.no/search](http://www.granberg.no/search)

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



EN ISO 21420:2020 ANSI/ISEA 138



User Manual issue date: 27.07.2021

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY









EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard handgloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirements for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotstärkning i svart getskinn. Para-Aramid-inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Övanhand av Spandex® och kraftigt stötbekyttelse på handbak. Spandex® mansjett. Passer till monteringsarbete och utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klamskader.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att onvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/renjade handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livsålder: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som oppfyller kraven på punkteringsbestandighet behøver inte være lümpelige for skydd mot skarpe spetsige föremål, såsom hypodermiske nåler. Handskar som innehåller latex kan orsake allergisk reaktion. Vid øverkønslighet søk medisinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprosessen är känt för att vara skadlig for användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produktet är inte testad for flamskydd. Om handsken blir bløtt, hantera inte varme föremål. För handskar med flera lag avser testresultatet hela handsken inklusive samtlige lag. Handskarna är avsedde att skydde hænderna under arbejde i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. Det är användarens ansvar att utvärdera og avgøre risiker baseret på det avsedde anvøndningsområdet. Handskarna skall endast anvøndas i arbejten som de ønligt tillverkeren är avsedde for. Risiker bør utvørdas utifrån de angivne skyddsniivåerne og de harmoniserede standarderne som handskarna testes for. Resultatet från testerna bør bidra i val av handske, men det måste klargøres at tillverkeren inte kan simulere det faktiske anvøndningsområdet vilket gör at det är användarens ansvar at fastslå de handskarnes læmpelighet. Ytterligere informasjon kan fås av tillverkeren.

FI

EX®-viilto- ja iskunsojaukäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sommissa suojavilluilta. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsojaukäsityskohdat. Spandex®-ranneke. Sovelluttav kokoonpanotöihin ja tehtäviin, joissa on suuri viilto- tai iskuvarmimmojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömiä käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai eller tvättade/desinficerade/renjasta käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojastuista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömiä käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät muokana enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkerusikon neulalta. Latoksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerykkysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minäkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsojauominaisuudet on määritetty käsineiden nystysoasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsineitä avotullelle. Palosuoja ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojastaso koskee kaikkia käsineen materiaali-eroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138:2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviointin perusteena on käytettävä suojasuojauksia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todeillisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Odpome na przecięcie oraz chroniące przed zmiędzeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w palcu. Podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzch dłoni oraz mankiety wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiędzeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie użyteczności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejście: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągając za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągając za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągając w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kciuki nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138:2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt getskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart getskinn. Para-Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klamskader.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framve fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthefting i punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmateriale kan forårsake skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



ART. 115.3280 6 pairs SIZE 11/2XL (EN ISO 21420:2020)

Table with 2 columns: Standard and Description. EN 388:2016, EN 407:2020, X1XXXX

This product is classified as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amended and has been shown to comply with the Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bracetown Business Park, Clonoe, Dublin D15YN2P, Republic of Ireland. Notified Body number: 2777. Approved Body responsible for UKCA Type Examination: Name: SATRA Technology Centre Ltd. Address: Wymotham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom. Approved Body number: 0321. Declaration of Conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Table with 2 rows: Glove size and EN ISO 21420 size. Columns: XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL.



User Manual issue date: 27.07.2021 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



EN

Cut and impact resistant gloves EX®. Palm made of white goatskin. Thumb base reinforcement made of black goatskin. Para-Aramid layer in the palm and fingers protects from cuts. Spandex® and powerful impact protection on the back. Spandex® cuff. Suitable for assembly work and tasks involving risk of cut and impact injuries.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard handskoma and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Slagskyddshandskar med skärskydd EX®. Innerhand av vitt getskinn och tumrotförstärkning i svart getskinn. Para-Aramid-inlägg i innerhand och på fingrar ger skärskydd. Övanhand av Spandex® och kraftigt stötbekyttelse på handbak. Spandex® mansjett. Passer till monteringsarbete och utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klamskader.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därreför i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att onvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/renjade handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livsång: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som oppfyller kraven på punkteringsbestandighet behøver inte være lümpelige for skydd mot skarpe spetsige föremål, såsom hypodermiske nåler. Handskar som innehåller latex kan orsake allergisk reaktion. Vid øverkønslighet søk medisinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprosessen är känt för att vara skadlig for användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Utsätt inte för öppen låga. Produktet är inte testad for flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varme föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtlige lager. Handskarna är avsedde att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risikoer baseret på det avsedde användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeidet som de er lümpelige for. Risikoer for utværdere utifrån de angivne skyddsnivåerne og de harmoniserede standarderne som handskarna testes for. Resultatet från testerna bør bidra i val av handske, men det måste klargøres at tilberkeren inte kan simulere det faktiske användningsområdet vilket gör at det er användarens ansvar at fastslåe handskarnes lümpelighet. Ytterligere informasjon kan fås av tilberkaren.

FI

EX®-viilto- ja iskunsojaukäsineet. Kämmenosa valkoista vuohennahkaa. Vahvike peukalon tyvessä mustaa vuohennahkaa. Para-amidikerros kämmenosassa ja sommissa suoja viillöilla. Kämmenselkä Spandexia®, tehokkaat iskunsojaukasyksiköhdet. Spandex®-ranneke. Sovelluvat kokoonpanötoihin ja tehtävien, joissa on suuri viilto- tai iskuvammojen vaara.

Kuljetus/Varastointi: Käsiheet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelöe käyttämättöminen käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsiheet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaisi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai eller tvättäde/desinfektion/renjortien käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsiheet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättöminen käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiheet aiotuun käyttötarokoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivanokoiset käsiheet. Pidä toisella kädellä kiinni käsiiseen reunasta. Aseta käsiiseen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsiiseen sisään, sormet käsiiseen sormiin. Vedä käsiiseen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsiine samalla tavalla. Jos käsiheet eivät ole saastuneet, voit riisua käsiheet vetämällä sormenpäistä. Jos käsiheet ovat saastuneet, riisu käsiheet tarttumalla rannekkeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsiheet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsiineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistönkestävät käsiheet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkeruskin neulalta. Latoksia sisältävät käsiheet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsojauominaisuudet on määritetty käsineiden nystyosasta, ei sormenpäistä. Älä altista käsiineitä avotullelle. Palosuoja ei ole todettu. Jos käsiheet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerrokseista materiaalista valmistetuissa käsiineissä suojaustaso koskee kaikkia käsiineen materiaaliokroksia. Nämä käsiheet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 138:2019 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarokoitukseen liittyvät riskit. Käsiineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarokoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviointin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiheet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsiineiden valinnassa. Tödelisiä käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarokoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Odpome na przecięcie oraz chroniące przed zmiędzeniem rękawice EX®. Dłoń wykonana z białej koziej skóry. Wzmocnienie podstawy kciuka z koziej skóry w kolorze czarnym. Para-aramidowa warstwa w dłoni i palcach podszewka z włókna aramidowego chroniąca przed przecięciem. Wierzcho dłoni oraz mankiety wykonane z materiału Spandex®. Mocne elementy na wierzchu dłoni chroniące przed zmiędzeniem. Odpowiednie do prac montażowych, gdzie występuje ryzyko skaleczeń i urazów.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie użyteczności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągając za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągając za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągając w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kciuki nie dla palców. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138:2019. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Kutt- og Impact-resistente hansker EX®. Håndflate laget av hvitt getskinn. Tommelrotforsterkning laget av svart getskinn. Para-Aramid i håndflate og fingre som beskytter mot kutt. Spandex® og kraftig støtbeskyttelse på håndbak. Spandex® mansjett. Passer til monteringsarbeid og utendørsoppgaver i vått vær der det er fare for kutt og klamskader.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastklistring i bevegelige maskindeler. Handskar som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handskar som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene bruk i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokkene og ikke på fingertuppene. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 138:2019. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



BY GRANBERG

ART. 115.3280 6 pairs SIZE 13/4XL (EN ISO 21420:2020)

Table with 2 columns: Standard and Description. EN 388:2016, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 138:2019. Descriptions include impact resistance, flame spread, and heat resistance.

This product is classified as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as retained in UK Law and amended and has been shown to comply with the Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Table with 2 columns: Glove size and corresponding measurements for XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL.

User Manual issue date: 27.07.2021 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

